
Cunvegna

tranter

il patrun da construcziun

ed

il **chantun Grischun**, represchentà tras l'Uffizi da guaud e privels da la natira (UGP)

concernent

surpigliar la direcziun dal project

per il project

designaziun dal project

1 Situaziun da partenza

Sin dumonda da la petenta u dal petent po il chantun surpigliar la direcziun dal project per edifizis e per stabiliments forestals (art. 25 al. 2 LCG). Quai vul dir che, sch'il chantun – sco incumbensà – surpiglia la direcziun dal project, è necessaria ina cunvegna cun il patrun da construcziun.

Cun l'art. 25 al. 2 LCG vegn reglada en la lescha la repartiziun da las incumbensas tranter ils patruns da construcziun d'edifizis e da stabiliments forestals (p.ex. vischnancas, Viafier retica) ed il chantun.

2 Object da la cunvegna

Sin proposta dal patrun da construcziun duai il chantun Grischun, represchentà tras l'Uffizi da gaud e privels da la natira (UGP), surpigliar la direcziun dal project [designaziun dal project] per las fasas SIA xx fin yy. Patruna da construcziun è il patrun da construcziun.

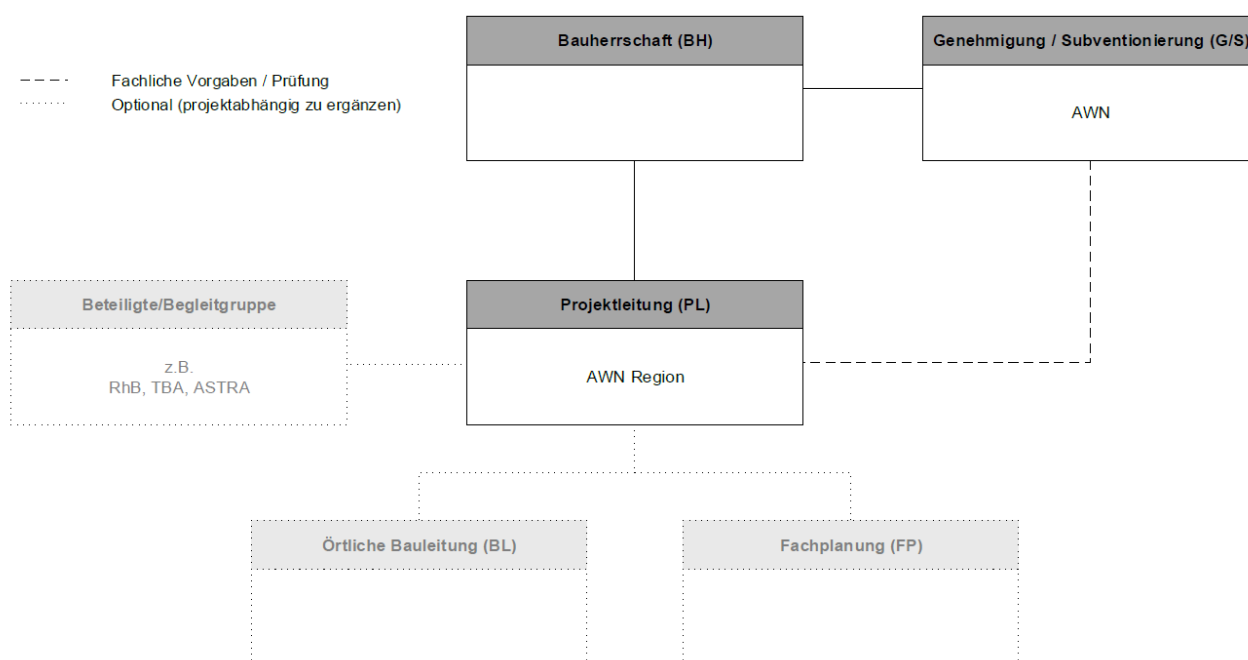
En il rom da la cunvegna qua avant maun vegnan reglads ils detagls da questa collavuraziun.

3 Repartiziun da las incumbensas ed organisaziun

Las incumbensas e las cumpetenzas da las parts participadas al project (patrun da construcziun, direcziun dal project, approvaziun/subvenziun) pon ins leger en ils carnets d'obligaziuns respectivs (cf. cifra 5).

Ils carnets d'obligaziuns ston vegnir chapids sco descripciuns generalas da las prestaziuns e sa basan sin la SIA 101 (Reglament per las prestaziuns dals patruns da construcziun) sco er sin la SIA 103 (Reglament per las prestaziuns e per ils onuraris da las inschigneras e dals inschigners da construcziun). Els ston vegnir resguardads en cas da projects forestals.

Divergenzas envers la dimensiun ed envers il gener da las prestaziuns che ston vegnir furnidas, pon vegnir fixadas specificamain per mintga project e ston vegnir communitgadas a tut las parts participadas al project.



4 Entrada en vigur, durada e visada

Questa cunvegna entra en vigur sunter la sutscriziun tras las partidas da contract e finescha cura che las fasas da project menziunadas sut cifra 2 è terminadas.

Observond in termin da disditga dad in mais po la cunvegna vegnir visada tras ina comunicaziun en scrit mintgamai per la fin dal mais.

5 Elements integrals da la cunvegna

Ils suandants documents èn in element integral da la cunvegna (da consultar sut www.awn.gr.ch):

- Carnet d'obligaziuns dal patrun da construcziun (PaCon)
- Carnet d'obligaziuns da la direcziun dal project (DP)
- Cundiziuns generalas dal contract

Il UGP sa resalva la competenza d'adattar resp. d'actualisar occasionalmain ils carnets d'obligaziuns. En cas d'adattaziuns essenzialas sto la cuntrapartida vegnir infurmada en scrit davart la nova versiun.

6 Midada da la cunvegna

Per esser valaivlas ston tut las midadas da questa cunvegna vegnir fatgas en scrit e sutscrittass da las partidas. Quai vala er per l'aboliziun da questa resalva da la furma scritta.

Per iniziar adattaziuns da la cunvegna, sto vegnir inoltrada ina proposta correspudenta a las partidas, e quai en scrit e cun indicaziun dals motivs.

7 Emissiun

Questa cunvegna vegn emessa en dus exemplars, in exemplar per mintga partida. Cun sia sutscriziun conferma il patrun da construcziun d'avair gi invista da las Cundiziuns generalas dal contract (da consultar sut: www.awn.gr.ch (link exact) e dat ses consentiment per quellas.

8 Suttascriziuns

**Patrun da construcziun
da la natira**

Lieu, data:

Uffizi da guaud e privels

Lieu, data:

Prenum, num, funcziun

Prenum, num, manader dal project